



**Schweizerische Kommission für die Erhaltung von Kulturpflanzen  
Commission suisse pour la conservation des plantes cultivées  
Commissione svizzera per la conservazione delle piante coltivate**

## **Sondage sur les plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées (CWR)**

Chère Madame, Cher Monsieur,

Dans le cadre du projet "Crop Wild Relative CWR" (plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées) la CPC effectue un sondage sur le potentiel de sélection et d'utilisation des plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées (CWR). Je vous remercie d'avoir accepté de participer au sondage pour lequel nous avons prévu la période du 20 août au 10 septembre 2008. Le volume de travail estimé est d'environ une heure.

### **Choix des experts:**

Nous avons choisi des experts qui connaissent le plan d'action national (NAP) pour la conservation et l'utilisation durable des ressources génétiques. Ils proviennent de différentes disciplines (sélection, production, recherche, industrie, conservation des ressources génétiques) et ont été attribués à une culture (légumes, grandes cultures, arbres fruitiers, plantes aromatiques et médicinales, petits fruits, plantes fourragères). Quatre à six experts ont été choisis par culture. Chaque expert reçoit la section de la liste des espèces des CWR de sa culture (de 20 à 200 espèces).

### **But du sondage:**

Le but du sondage est de recevoir une large gamme d'opinions sur les plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées (CWR). On estime que les experts des différentes disciplines vont juger les espèces différemment. Le résultat du sondage sera utilisé pour établir des priorités dans la liste des CWR.

### **Document de base, liste des espèces de la CWR:**

Toutes les plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées figurent sur cette liste.

### **Je vous rend attentif au fait que le sondage concerne les plantes sauvages et non les plantes cultivées.**

#### Définition:

Les plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées (CWR) peuvent être définies en tant que plantes sauvages plus ou moins liées aux plantes cultivées et qui peuvent échanger des gènes avec ces dernières. Leurs rapports avec les plantes cultivées peuvent être définis par leur affinité taxonomique.

Taxon Group 1a:	plante cultivée (Crop)	} = CWR
<b>Taxon Group 1b:</b>	<b>même espèce que la pl. cultivée</b>	
<b>Taxon Group 2:</b>	<b>même série ou sélec. que la pl. cultivée</b>	
<b>Taxon Group 3:</b>	<b>même sous-genre que la pl. cultivée</b>	
<b>Taxon Group 4</b>	<b>même genre que la pl. cultivée</b>	
Taxon Group 5	différent genre que la pl. cultivée	

Tous les experts recevront le même questionnaire et pourront choisir auxquelles ils souhaitent répondre. Il n'est donc pas nécessaire de répondre à la totalité des questions posées.

Je vous remercie d'avance pour votre participation.

Cordialement  
Raphael Häner



**Schweizerische Kommission für die Erhaltung von Kulturpflanzen  
Commission suisse pour la conservation des plantes cultivées  
Commissione svizzera per la conservazione delle piante coltivate**

**Critères d'évaluation:**

Nous vous demandons de juger les espèces de la liste ci-jointe, selon vos connaissances.

**A) Sélection:**

A1) – Est-ce que l'espèce est / était utilisée dans la sélection (en Suisse et/ou à l'étranger)?

A: *souvent*, B: *sporadiquement*, C: *rarement*, D: *jamais*, E: *inconnu*

A2) – Quel est le potentiel de l'espèce pour la sélection? A: *grand*, B: *moyen*, C: *petit*, D: *aucun*, E: *inconnu*

- pour la résistance / pour la tolérance aux maladies
- pour les conditions environnementales extrêmes p. ex. sécheresse
- pour ses teneurs en composant (présentes ou absentes)

A3) – Espèce "Flag-Ship": Y-a-t-il des espèces qui jouent ou qui ont joué un rôle exceptionnel dans la sélection et qui peuvent être utilisées comme espèces "Flag-Ship" pour démontrer la valeur des plantes sauvages apparentées aux plantes cultivées ? *Si oui, marquez-la d'une croix et remplissez la colonne remarque.*

**B) Conservation du pool génétique:**

B1) – Comment estimez-vous le risque d'une influence sur la structure génétique des populations sauvages par la présence de plantes cultivées? A: *grand*, B: *moyen*, C: *petit*, D: *aucun*, E: *inconnu*

**C) Utilisation:**

C1) – Comment l'homme a-t-il utilisé l'espèce CWR par le passé / l'utilise-t-il à ce jour? (Alimentation, plantes médicinales, affouragement) A: *beaucoup*, B: *moyen*, C: *faible*, D: *jamais*, E: *inconnu*

C2) – Quel groupe d'intérêt utilise l'espèce CWR? A: *Jardin particulier, Amateur*, B: *Producteur professionnel*, C: *Recherche, Sélection*, D) *autre, dénommez – svp*

**D) Hybride entre plante sauvage et plante cultivée:**

D1) - Existe-t-il des espèces "sur la liste" formant des hybrides entre les plantes sauvages et les plantes cultivées? Connaissez-vous des plantes hybrides qui forment des populations locales en Suisse? Ont-elles des noms?

*Marquez-les d'une croix et notez les noms.*

**E) Responsabilité internationale:**

E1) – Pour quelles espèces la Suisse a-t-elle une grande responsabilité dans le contexte européen? *Marquez-les d'une croix.*

\*\*\*\*\*

**Les questions suivantes peuvent être répondues ci-dessous.**

**F) Lacunes:**

Est-ce que des plantes sauvages, indigènes en Suisse, que vous considérez comme une espèce sauvage apparentée à une plante cultivée, manquent sur la liste?

**G) Questionnaire:**

- Comment évaluez-vous ces questions?

A: *difficile*, B: *moyen*, C: *facile*

- Remarques: